

67.

36

С краткими отчетами
сектора кур. дела
и суб-рн за 1933.

ТЫНЫСТАНОВ.



Рукопись № 55
17. XI 41 г.

36
УМБ. 145

Рукопись № 9
17. XI 41 г.

ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, АРХИВОВ И ЭПИГРАФИКИ
РУССКОГО УНИВЕРСИТЕТА
Мин. № 67
3 лист. 1982
Книг. фонд СССР Гос. Эрмитаж

Дело № 2
Киргизского Народно-Исследовательского
Института Киргизского
Сириндологического.
С кражками орудия сек-
тора Кирг. языка и языка-
тура за 1933 год.
(Тынысжанов).

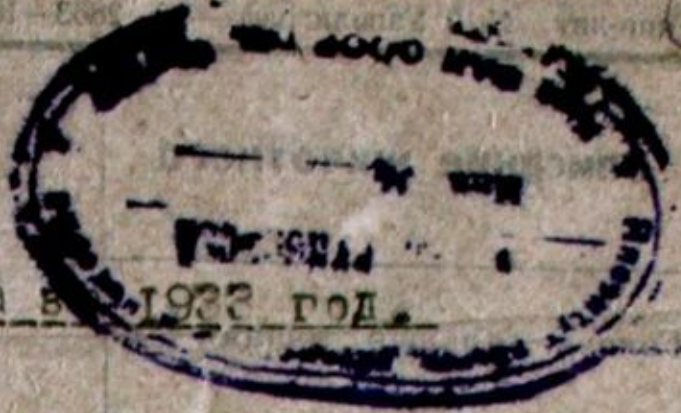
НИИЯП
Рукопись № 164
26/11 1940 г.

НИИЯП
Рукопись № 58
18/11 1941 г.

На 3 листах.

1933 г.

Министерство



К р а т к и й о т ч е т

Сектора Кир. языка и литературы КНИК.са в 1933 год.

Сектор работал всего при трех сотрудниках из которых литературовед приглашен только летом.

Не все разделы плана выполнены в силу следующих причин:

- 1/ Увольнения литературоведа в конце первого квартала, на которого была возложена работа и по орфографии;
- 2/ Мобилизации 2-х работников сектора Наркомпросом на составление стабильных учебников сроком на 2 месяца и
- 3/ переключения старшего научного сотрудника сектора на работу по орфографии с 15-го Сентября в силу необходимости и его болезни в течение 25 дней в ноябре и декабре. В силу вышеуказанных обстоятельств деятельность сектора за 1933 год характеризуется в следующих показателях.

Рукопись № 58
18/IV 1934

П о я з ы к у.

Руководитель 164
21/IX 407

- 1. Подготовлены и сделаны доклады о состоянии языкового строительства в Кир. АССР в АН СССР и в Центральном Комитете Нового алфавита в Москве / тезисы Доклада и принятые резолюции по Докладам прилагаются/.
- 2. Установлены закономерные пути в процессе взаимодействия звуков при сочетании корней слов с суффиксами и разработана схема в целях упрощения преподавания морфологии Кир. языка /схема прилагается/.
- 3. Редактированы 3 учебника и переделаны 2 учебника по языку по заданию НКП /учебники и отзывы прилагаются/.
- 4. Составлены сведения о состоянии и итогах работ по разработке письменности, орфографии и литературного языка с анализом основных этапов их развития и своевременного их состояния/ материалы прилагаются/.
- 5. Произведен предварительный анализ основных этапов истории развития современной киргизской орфографии, что легло в основу материалов, посланных в ЦК ВКП/б/ по разделу орфографии.
- 6. Подготовлен к печати /уже выпущен в свет/ словарь социально-экономических терминов.
- 7. Разработаны и представлены на утверждение Комиссии около 9.000 терминов по счетоводству, делопроизводству, медицине, химии и математике.
- 8. Находятся в разработке около 30000 терминов по географии, зоологии, ботанике, почвоведению и с/хозяйству.

П о л и т е р а т у р е.

- 1. Произведен предварительный анализ творчества поэтов-классиков XIX века.
- 2. Составлена хрестоматия по литературе по заданию НКП.

Зав. Сектором Кир. языка и литературы

О деятельности сектора Кир. Языка и литературы КНИИКС*а за 1932 и 33 годы.

С момента организации КНИИКС*а предусмотренные по штату должности научных сотрудников по сектору ежегодно не заполнялись ввиду отсутствия подготовленных работников в области Кир. Языка и литературы. Большинство работников, которые имелись в секторе, не имело достаточной квалификации в научно-исследовательской работе. В первую очередь этим и объясняется систематическое отставание сектора от практических запросов бурно растущей культурной революции республики. Но, если принять во внимание те возможности, которыми располагал сектор, имеем определенные достижения, которые выразились в следующем:

По языковому строительству.

1. Грамматика.

а/ в области фонетики.

Фонетика, которая является одним из самых основных разделов грамматики, разработана детально. Теперь мы знаем качество каждой фонемы, ее варьирование в процессе словоизменения и словообразования, ее взаимоотношение с остальными фонемами и ее тенденцию в дальнейшем развитии языка. Как крупную заслугу сектора надо особо отметить открытие законов движения звуков в слогах, на основе которого была разработана техническая таблица, давшая возможность сектору зафиксировать в кратчайший срок основу лексического запаса Кир. Языка и сэкономить время и средства на взыскательную работу по строительству Кир. Языка. На основе детально изученных материалов в области фонетики теперь мы имеем полную возможность разработать такие практические разделы строительства Кир. Языка, как орфография и методика преподавания языка в начальной школе.

б/ В области морфологии.

Морфология, этот самый важный раздел киргизской грамматики исследована широко. За два года мы сумели выявить почти все суффиксы, какие имеются в Киргизском языке, установить их семантическую роль и тенденцию в дальнейшем развитии языка; сумели установить закономерные пути взаимопереходов главных частей речи и видоизменений звуков при сочетании основ с суффиксами; выявили как фонетические, так и морфологические особенности, так называемых образных слов, имеющих большое значение для всего лингвистического мира как особая, до сих пор неизвестная лингвистика грамматическая категория.

Результаты нашей двухгодичной исследовательской работы создают нам полную возможность разработать подробную, научную обоснованную морфологию Кир. грамматики.

в/ В области синтаксиса.

Самым мало исследованным разделом киргизской грамматики является синтаксис. За два года существования сектора не сделана ни какой научно-исследовательской работы в области синтаксиса ввиду отсутствия специалистов в секторе и киргизский синтаксис продолжает оставаться до сих пор в элемен-

вно разработанным виде. Таким образом, между часами киргизской грамматики существует пробел киргизско-русской научной грамматики на некоторое время.

2. Лексикология.

В области исследования киргизской лексики специальная работа не проведена сектором опять таки за отсутствием специалистов. Но сделана грандиозная работа по сбору лексических материалов. Собрано около сотни тысяч лексикона, из которых приведены в систему около шестидесяти тысяч. Сделаны попытки к сбору лексических материалов в районном разрезе: собрано около пяти тысяч слов по Чуйскому и Джалал-Абадскому районам.

3. Терминология.

Несмотря на то, что сектор еще не успевает обслужить все запросы культурной революции в области терминологии, все же в этой области сектор имеет большое достижение. К числу достижений относится прежде всего то, что сектор, руководствуясь установками тов. Сталина, данными им на недавних шестнадцатом съезде партии в области строительства языков, и его известным письмом в журнале "Пролетарская Революция", сумел вскрыть националистическую тенденцию терминологических работников и направить работу по терминологии по правильному руслу; принятые до 1931 года термины были пересмотрены и основные терминологические принципы, имевшие националистическую тенденцию были изъяты.

Сектором вновь разработаны и опубликованы термины по социально, экономическим вопросам около 4.000 терминов. Разработаны, но еще не опубликованы термины по счетоводству и делопроизводству, по химии, по математике, и по медицине около 9.000 терминов. Находятся в разработке около 30.000 терминов по основным дисциплинам.

4. Разработка словарей.

Сектор не имел и не имеет специалистов также в области словарей. Работу по составлению словарей вели и ведет работники привлеченные извне, а сектор за неимением своего специалиста, слабо руководит работой по составлению словарей.

Составлен киргизско-русский словарь, который печатается в Москве. Русско-киргизский словарь находится в стадии разработки. Выпущен терминологический словарь философских и общественно-политических терминов. Собраны основные материалы по составлению орфографического словаря киргизского языка.

5. Орфография.

Существующая орфография не может обеспечить потребность русского киргизского языка и не может содействовать быстрому росту киргизского языка. Результаты этого недостатка существующей киргизской орфографии сильнее всего чувствуется в работе по терминологии. Двухлетняя исследовательская работа в области киргизского языка и двухлетний опыт терминологической работы обеспечили нас необходимыми материалами для разработки правильной, научно-обоснованной киргизской орфографии в 1934 году.

По Литературоведению.

За 1932 год в области литературы сектора не имеет ни каких